Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i przaśny chleb, i przaśne bułki rozczynione oliwą, i przaśne placki namaszczone oliwą* – zrobisz je z najlepszej pszennej mąki.**[1)2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Weźmiesz też przaśny chleb, przaśne bułki rozczynione oliwą i przaśne placki namaszczone oliwą — przyrządzisz je z najlepszej pszennej mąki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I przaśne chleby, przaśne placki zaprawione oliwą i przaśne podpłomyki posmarowane oliwą. Uczynisz je z wybornej mąki pszennej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I chleby przaśne, i placki przaśne z oliwą zaczynione, i kołacze przaśne, namazane oliwą; z przedniej mąki pszenicznej naczynisz ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i chleby przaśne, i osuch bez kwasu, który by był oliwą zaczyniony, krepie też przaśne oliwą namazane; z przedniej mąki pszenicznej wszytkiego naczynisz.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i przaśne chleby, i przaśne placki, zaprawione oliwą, i przaśne podpłomyki pomazane oliwą. Upieczesz je z najczystszej mąki pszennej
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I niekwaszony chleb, i niekwaszone placki zaczynione na oliwie, i niekwaszone opłatki namaszczone oliwą. Zrobisz je z najprzedniejszej mąki pszennej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Chleb niekwaszony i niekwaszone placki, zagniecione z oliwą i niekwaszone podpłomyki posmarowane oliwą. Przyrządzisz to z najlepszej pszennej mąki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	jak również o przaśne chleby, przaśne racuchy oliwne i przaśne placki posmarowane oliwą, wszystko upieczone z wybornej mąki pszennej.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ponadto przaśny chleb, przaśne placki zagniecione z oliwą i przaśne podpłomyki, posmarowane oliwą. Przyrządź je z wyborowej mąki pszennej.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	nie zakwaszony chleb, nie zakwaszone bochenki [z ciasta] wymieszanego z oliwą, nie zakwaszone placki pomazane oliwą, zrobisz je z najlepszej mąki pszennej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і прісні хліби вимісені в олії, і прісні паланиці, вимісені в олії. Зробиш їх з пшеничної муки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	przaśne chleby, przaśne kołacze zaczynione oliwą, przaśne opłatki pomazane oliwą; a zrobisz je z przedniej, pszennej mąki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i przaśny chleb oraz przaśne okrągłe placki nasączone oliwą, i przaśne podpłomyki posmarowane oliwą. Zrobisz je z wybornej mąki pszennej.

[1)] namaszczone oliwą : brak w PS.
[2)] najlepsza (...) mąka, סֹלֶת חִטִּים (solet chittim).